

И. М. Грицевская
Сыктывкарский государственный университет им. Питирима Сорокина,
Сыктывкар, Россия. irgri@inbox.ru

ИЕРУСАЛИМСКИЙ УСТАВ 44 ГЛАВ И ЕГО МЕСЯЦЕСЛОВ: РАСПРОСТРАНЕНИЕ И РАЗВИТИЕ НА РУСИ В XV в.

В статье исследуется история в древнерусской книжности XV в. Иерусалимского устава в 44 главах. Рассматривается специфика этого памятника и его месяцеслова, проанализированы сведения о его возникновении и появлении на Руси. На материале 16 списков XV в. изучена история распространения памятника, а также развитие месяцеслова, входящего в его состав. Представлен анализ репертуара памятней святых, характерных для этой версии, и значение его для почитания святых на Руси в XV в.

Ключевые слова: Иерусалимский устав на Руси, история месяцеслова, канонизация святых, почитание святых в XV в., общежительные монастыри

Впервые памятник, называемый «Иерусалимский устав»¹, появляется на Руси в XIV в. в переводе, который в литературе связывается с деятельностью Алексия, митрополита Московского [Пентковский, 1993]. Однако данный перевод не получил на Руси дальнейшего распространения, сохранившись лишь в небольшом числе как полных списков (древнейшие – ОР ГИМ. Синодальное собрание. № 328, 329. Конец XIV в. (далее – Син. 328, Син. 329)), так и фрагментов [Пентковская, с. 37]. Настоящее распространение Иерусалимского устава на русских землях началось лишь с XV в. В самом начале этого века на Руси появляются две редакции Иерусалимского устава, и обе они восходят к южнославянскому переводу, выполненному во второй половине XIV в. и известному в нескольких списках, как сербских, так и болгарских [Пентковский, 2003; Пентковская, с. 86–101; Савић]. Один из этих списков представляет собой так называемый Черепишский типик – болгарский список Иерусалимского устава (София. Церковно-исторический и архивный институт. № 44) [Пентковский, 2004; Савић]. Несмотря на то что создан был этот список в XVI в., он содержит весьма архаичный вид текста. В его месяцеслове не имеется добавлений славянских праздников и святых², включены лишь памяти, характерные для греческого месяцеслова. В дальнейшем мы будем опираться именно на текст Черепишского типика как на базовый, в качестве исходного для описываемых русских версий.

Как уже было отмечено, к этой южнославянской версии типика восходят две русские редакции Иерусалимского устава. Они были выделены еще в XIX в. И. Д. Мансветовым [Мансветов]. В его известной работе они обозначены как III и IV редакции. Однако в настоящее время классификацию И. Д. Мансветова использовать не представляется возможным, поскольку выяснено, что версии устава, обозначенные им как I и II редакции, являются самостоятельными переводами (сербским и русским) [Пентковский, 1993]. А. М. Пентковский предлагает

¹ Иерусалимский устав, возникший в Палестине в VI в., широко распространился по православному Востоку. Здесь он дополнялся и развивался и к XI в. был уже кодифицирован, и так возникла книга, включающая общебогослужбные главы, месяцеслов и триодную часть. В XIII в. Иерусалимский устав стал определять богослужение в Константинополе и на Афоне и окончательно сформировался [Пентковский, 2003; Пентковский, 2009].

² Память Ермилу и Стратонику на 13 января не может считаться славянской памятью, вопреки мнению В. Савича [Савић] и несмотря на локализацию событий мученичества в г. Сингидун (ныне Белград). Культ этих святых возник не позднее VI в. и отражен как восточными, так и западными календарями уже с X–XI вв. [Ермил и Стратоник]. Даже если названные святые и имели какое-либо отношение к славянству, то память на 13 января все равно пришла в славянские месяцесловы из греческого оригинала, а не была привнесена возможным сербским переводчиком.

обозначать IV редакцию как «Основную», однако этот вариант также не кажется удачным, поскольку III редакция не может быть обозначена как «дополнительная» или «второстепенная»: от XV в. дошло больше ее списков, чем списков IV редакции. В связи с этим предлагается обозначить редакции по числу общецерковнослужебных глав: Редакция 67 глав (самоназвание «Око церковное», III редакция по И. Д. Мансветову) и Редакция 44 глав (IV редакция по И. Д. Мансветову и Основная редакция по А. М. Пентковскому).

Настоящая работа посвящена появлению и распространению на Руси в XV в. редакции Иерусалимского устава в 44 главах³.

Если в Уставах 67 глав имеется запись, свидетельствующая о создании этого памятника Афанасием из монастыря Богородицы Перевлепто в Константинополе в 1401 г., то в Уставах 44 глав нет прямых указаний на составителя. Нам известно всего 16 списков этой редакции, возникших до конца XV в. (для сравнения: списков XV в. Редакции 67 глав нами найдено всего 19).

Редакция 44 глав по своему составу весьма устойчива. Те же 44 раздела общецерковнослужебной части устава, которые известны по спискам начала XV в., включены и в издания, вышедшие на Московском печатном дворе в 1633 и в 1641 гг.

Несколько более подвижной частью Иерусалимского устава является месяцеслов. Именно месяцеслов будет опорной частью при анализе становления и развития на Руси этого памятника.

В месяцеслове Черепишского типика, представляющего текст базового для обеих русских редакций перевода, не имеется, как было отмечено, никаких славянских добавлений. Включены византийские памяти, всего 468 согласно нашим подсчетам. Обе русские редакции, как Редакция 44 глав, так и Редакция 67 глав, имеют несколько списков, в месяцесловах которых минимум добавлений к этому базовому репертуару. Такие списки мы обозначаем как Старший вид каждой из редакций [Грицевская, 2019]. Старшие виды обеих редакций в первой половине XV в. обладали устойчивостью; позднее третьей четверти XV в. они не встречаются. Для Редакции 67 глав к настоящему моменту известно 6 списков Старшего вида (из 19 списков XV в.), для Редакции 44 глав – также 6 (из 13 списков XV в.). Анализ старших видов обеих редакций показывает инвариантную часть добавлений (по сравнению с Черепишским типиком), общую для обеих редакций, и специфические добавления, индивидуальные для каждой из них.

Добавления в месяцесловы Инвариантной редакции и Редакции 67 глав были обсуждены подробнее ранее⁴.

Репертуар памяти, специфический для Старшего вида Редакции Иерусалимского устава 44 глав

Добавления к месяцеслову Инвариантной редакции, сделанные составителем Редакции 44 глав:

- 17.10 – Косма и Дамиан Аравийские
- 28.10 – Арсений Сербский
- 21.12 – Петр митрополит

³ Редакция 67 глав нами посвящена отдельная работа: [Грицевская, 2020].

⁴ Добавления к репертуару Инвариантной редакции, представленные как в Редакции 67 глав, так и в Редакции 44 глав: прп. Параскева на 13/14.10, прп. Евфимий Новый на 15.10, прп. Палладий на 27.11, прп. Акакий иже в Лествице на 29.11, пренесение мощей прп. Феодора Мирликийского на 9.05, прп. Петр Афонский на 12.06, прп. Афанасий Афонский на 5.07, св. князь Владимир на 15.07, св. князя Борис и Глеб на 24.07, Лазарь Галисийский на 17.07. Добавления в месяцеслове, представленные только в Редакции 67 глав: памяти сщмч. Садофа на 19.10, Афанасия Царьградского на 24.10, Артемия Солунского на 24.03, Варвара разбойника на 6.05, мученика Ермия (помимо апостола Ермия) на 31.05 [Грицевская, 2019; Грицевская, 2020].

14.01– Савва Сербский

Прокомментируем эти памяти.

Козма и Дамиан Аравийские, 17.10

Формулировка: *И святых безмездникъ Козмы и Дамиана иж от Аравит.*

Память этим святым отмечена в следующих ранних месяцесловах: ОР РНБ. Основное собрание рукописной книги. Q.п.I.59. Евангелие-апракос, болг. XIV в. [Encyclopedia Slavia Sanctorum]; ОР ГИМ. Синодальное собрание. № 15. Псковский Апостол. 1309–1312 гг. [Лосева, с. 178]; ОР РГБ. Ф. 256 (Собрание Н. П. Румянцева). № 284. Обиходник. Первая половина XIV в. [Лосева, с. 178].

В Остромировом Евангелии память отнесена на 27.11.

Таким образом, память эта была довольно редка, однако встречалась как в южнославянских, так и в русских месяцесловах. Формулировки ранних месяцесловов не совпадают с формулировкой Редакции 44 глав.

Арсений Сербский, 28.10

Формулировка: *В той же день иже во святых отца нашего Арсения архиепископа Сербскаго.*

Память этого святого встречается с XIV в. в месяцесловах апостолов сербского происхождения: София. Национальная библиотека св. Кирилла и Мефодия (далее – НБКМ). № 88. Апостол четий, серб. 1362 г. Л. 303а («В тѣж день преподобнаго Арсения архиепископа Сръпскаго») [Encyclopedia Slavia Sanctorum].

НБКМ № 89. Последовательный апостол, серб. XIV в. Л. 173б. («Святаго и преподобнаго Арсения архиепископа Сръпскаго») [Encyclopedia Slavia Sanctorum].

В русских доиерусалимских месяцесловах память не отмечается.

Имеется в Киприановой псалтыри⁵ в формулировке, полностью совпадающей с месяцесловом из Устава 44 глав.

Савва Сербский, 14.01

Формулировка: *В той же день память иже во святых отца нашего Савы прьваго архиепископа и учителя Сербскаго.*

Память включалась довольно часто в южнославянские месяцесловы в Апостолах и в Евангелиях, как сербских, так и болгарских. В Апостолах память встречалась в различных формулировках: «Въ си же день преподобнаго отца нашего архиепископа прьваго Сръпскааго Савы» (НБКМ № 88. Апостол четий, серб. 1362 г.; НБКМ № 89. Последовательный апостол, серб. XIV в. [Encyclopedia Slavia Sanctorum]); «... и святаго прьвопрестолааго и новосвященнаго Савы архиепископа всѣхъ Сръпскихъ земль Захлъмия и Трибуя и Диоклития» (НБКМ № 502. Апостол, болг. 60-е гг. XIV в. [Encyclopedia Slavia Sanctorum]).

В месяцесловах болгарских и сербских Евангелий формулировка единообразная: «иже въ святых отца нашего Савы прьваго архиепископа сръпскаго» (Белград. Народная библиотека Сербии. № 95, болг. вторая четверть XVI в.; № 7, серб. 40-е гг. XV в. [Encyclopedia Slavia Sanctorum]).

⁵ Киприановой псалтырью в литературе принято называть рукопись ОР РГБ. Ф. 173.1 (Фундаментальное собрание Московской духовной академии). № 142, которая, как считают исследователи, является непосредственной копией Псалтыри, переписанной лично Киприаном [Чешко, с. 91–92; Афанасьева и др., с. 21–26]. Месяцеслов Киприановой псалтыри базируется на месяцеслове из болгарского перевода Иерусалимского устава, нашедшего отражение в списке XIV в. из собрания Иерусалимской патриархии № 13 («Первый болгарский перевод» в терминологии А. М. Пентковского) ([Пентковский, 2004], см. также: [Грицевская, 2019]).

Память имеется также в месяцеслове Устава ОР РНБ. Собрание П. Н. Тиханова. № 476, представляющего собой сербский список той же версии, что вошла в Черепишский типик, в формулировке, повторяющей евангельские: «В ть же день иже во святых отца нашего Сави прьваго архиепскопа Срьбскаго». В такой же формулировке эта память появляется в Киприановой псалтыри.

Таким образом, формулировка восходит к евангельским сербско-болгарским месяцесловам. Эта формулировка независимо заимствовалась южнославянскими уставными месяцесловами, а из них проникла и в Устав 44 глав. Отметим, что здесь к формулировке добавлено «и учителя», чего не наблюдалось в более ранних месяцесловах. Тем самым могла быть подчеркнута апостольская сторона деятельности святого Саввы.

Петр митрополит, 21.12

Формулировка: *В той же день иже во святых отца нашего Петра новаго Чюдотворца митрополита святейшиа митрополия Рускыя.*

Впервые имя Петра, митрополита Московского, включается в месяцеслов Иерусалимского устава в русском переводе, появление которого исследователи связывают с кругом Алексея, митрополита Московского (один из ранних списков – Син. 329). Однако там память не на 21.12, а на 20.12, а также иная формулировка: «В той же день преставися преосвященный митрополит Петр всея Руси в 3 часа ноши в лето 6834. Пас церковь Божию лет 18 и месяци 6 и положен бысть в граде Москве в церкви Успения святыя Богородица иже бе сам создал. И подають исцеления честныя его мощи и до сего дне приходящим с верою». В Киприановой псалтыри формулировка, совпадающая с Син. 329 (сокращенная), однако отнесение памяти уже иное, на 21.12.

Таким образом, Киприанова псалтырь могла послужить неким переходным вариантом, который привлекался создателем Устава 44 глав. Отметим также, что формулировки памяти как в Син. 329, так и в Киприановой псалтыри не свидетельствуют об установившемся почитании, скорее это запись о смерти, некоторая предварительная ступень канонизации. Также и указания к богослужению на память святого появляется впервые только в Уставе 44 глав.

Памяти, добавленные в Старшем виде Редакции 44 глав, весьма характерны и могут свидетельствовать о том, что непосредственным участником создания этой редакции мог быть митрополит Киприан или же его ближайшие ученики и последователи. Вопрос об участии этого иерарха в распространении на Руси устава ставился еще в XIX в., однако не был решен однозначно [Мансветов, с. 270; Сергей (Спасский), с. 189–190]. А. М. Пентковский отметил наличие в месяцеслове Устава Усп. 5п, относящегося к Редакции 44 глав, рубрик составленной митрополитом Киприаном Службы Петру митрополиту (Л. 140–140 об.), на основании чего был сделан вывод о том, что данная редакция сформировалась при Киприане [Пентковский, 1993, с. 235].

Однако имело ли место непосредственное участие Киприана или кого-либо из южнославянских книжников в составлении месяцеслова Устава 44 глав? В месяцеслов рассматриваемой редакции включены два сербских святых: Савва и Арсений. Наличие этих памятей, как и памяти Петра митрополита, соответствует месяцеслову, представленному в Киприановой псалтыри. Однако, помимо Саввы и Арсения Сербских и Петра митрополита, в месяцеслов Киприановой псалтыри входил еще целый ряд иных памятей болгарских и сербских святых, не отраженных, однако, в месяцеслове Устава 44 глав: Иоанну Рыльскому (19.10), Илариону Мегленскому (21.10), Симеону Сербскому (13.02), Кириллу Словенскому (14.02), Иоакиму Сарандипорскому (16.08). Можно сказать, что составитель уставного месяцеслова лишь очень ограниченно включал наиболее, на его взгляд, значимые южнославянские памяти,

в целом оставаясь независимым от месяцеслова типа Киприановой псалтыри. Представляется, что составителем месяцеслова из Устава 44 глав был русский книжник, для которого указание на южнославянских святых не являлось первоочередным⁶.

Но где работал этот русский книжник? В составленный им месяцеслов, как, впрочем, и в месяцеслов Устава 67 глав, не вошли весьма значимые для русского богослужения XIV–XV вв. праздники. Здесь, например, нет Покрова на 1.10, нет памяти Бориса и Глеба на 2.05. Возможно, это связано с тем, что составлявший месяцеслов книжник находился вне сферы русской литургической практики и работал на Афоне или в Константинополе, так же как и составитель Редакции 67 глав.

Глубже понять пути развития Редакции 44 глав в XV в. поможет анализ списков памятника. Как уже было отмечено, на настоящий момент всего известно 16 его списков, созданных в течение века.

Локализация списков Устава 44 глав в XV в.

Три из списков Иерусалимского устава 44 глав, относящихся к XV в., связаны с Тверской землей: Усп. 5п, Син. 331, Пог. 286⁷. Они представляют особый интерес при освещении истории Редакции 44 глав.

Усп. 5п датируется по пасхалии, входящей в него, около 1423 г. Комплекс записей говорит о связи с монастырем Саввы Тверского. Именно по записи на этой рукописи определяется дата возникновения самого монастыря – 1397/1398 г. [Ключевский, с. 86]. Эта датировка позволяет подвергнуть сомнению легенду о том, что Саввин монастырь был основан Саввой Вишерским, умершим в возрасте 80 лет в 1470 г.

Г. И. Вздорнов считал, что Усп. 5п может иметь афонское происхождение [Вздорнов 1968, с. 196]. Он базировался на поздней записи, отразившей монастырскую легенду о том, что рукопись была принесена «из грек» Саввой и Варсонуфием Тверскими, местночтимыми святыми, возможными основателями монастыря⁸.

Вторая тверская рукопись Иерусалимского устава 44 глав – Син. 331 – связана с Желтиковым монастырем, основанным примерно в то же время, что и Саввин монастырь (в 1393–1394 гг.). Син. 331 содержит важную вклейку о суде митрополита Киприана над тверским епископом Евфимием Висленем [Конявская, 2007, с. 111]. Отметим, что Желтиков монастырь был основан как раз новым епископом, Арсением Тверским, бывшим архидиаконом Киприана, поставленным взамен Евфимия Висленя. Известно, что под патронатом Арсения в Твери в это время активно развивалось книгописание [Конявская, 2001].

К числу тверских Уставов можно отнести также Устав 44 глав Старшего вида Пог. 286 на основании имеющейся на полях записи памяти Арсению Тверскому, почитание которого в XV в. не выходило за пределы Твери.

Как показывает изучение ранних списков Иерусалимского устава, помимо трех указанных списков Устава в 44 главах, в еще одном из тверских монастырей, основанном также при Арсении Тверском, имелся экземпляр Иерусалимского устава в 67 главах. Это список ОР РНБ. Основное собрание рукописной книги. Ф.п. I.25, в котором есть запись о времени написания (1408), а также запись о передаче Устава в 1412 г. в «святей Богородици чудо страшного видения Огнепальныя

⁶ Отметим, что в Киприанову псалтырь не вошли русские памяти, характерные для Инвариантной редакции и из нее вошедшие в Редакцию Устава 44 глав (Феодосия Печерского, Бориса и Глеба, князя Владимира).

⁷ Списки Устава 44 глав обозначаются сокращенно, сокращения раскрыты в Приложении.

⁸ Эта запись перекликается с другой, хорошо известной записью на списках Кормчей Вассиана Патрикеева о том, что некий «Сава Савиньского монастыря, что в Твери» вывез из Святой горы Книгу правил (Кормчую) [Казакова, с. 345]. Можно предположить, что этот же Савва привез также и список Иерусалимского устава.

Купины» [Грицевская, 2020]. Посвящение Неопалимой Купине до XVII в. на Руси являлось уникальным: такое посвящение имело лишь у церкви Савватеевой пустыни в 15 милях от Твери [Егоров, Иванов].

Таким образом, при епископе Арсении в Тверской земле имелись Иерусалимские уставы преимущественно Редакции 44 глав, хотя здесь бытовала и Редакция 67 глав. Один из дошедших до нас списков Устава 44 глав имеет несомненную связь с епископским двором, а два других списка – с монастырями, возникшими при епископе Арсении⁹.

Иерусалимский устав 44 глав распространялся в XV в. не только в Твери, но и в Новгороде.

К Старшему виду относится Устав Соф. 1142. Эта рукопись уверенно датируется серединой XV в. Ее филигранные аналогичны комплексу филиграней из новгородских Миней середины XV в. [Шварц, № 248], что говорит о происхождении из владычного скриптория.

Еще одна рукопись Иерусалимского устава 44 глав из Новгорода – БАН 31.6.8. Она была написана в 1456 г. «повелением раба божия посадника Великого Новгорода Василия Степановича, рукою многогрешнаго священноинока диакона Игнатия шестника ярославца...».

Посадник Василий Степанович – известное лицо в новгородской истории [Янин, с. 365–366]. Имеются даже предположения, что посадников с таким именем в Новгороде в середине XV в. было двое [Исидорова, Рыжова]. Посадник Василий Степанович в 1456 г. постригся в основанном им на реке Ваге Иоанно-Богословском монастыре (500 км от Новгорода) под именем Варлаама и впоследствии был канонизирован как Варлаам Важский. Не известно, этот же или другой посадник Василий Степанович при походе великого князя Василия Васильевича на Новгород в том же 1456 г. пришел к князю во главе Новгородского посольства с челобитьем, чтобы «князь великий пожаловал, на Новгород не шол и гнев свой отложил»¹⁰.

Вариант устава, созданный в том же 1456 г. по велению Василия Степановича, можно обозначить как Иерусалимский устав 44 глав, дополненный по Уставу 67 глав. Из месящеслова Устава 67 глав добавлено: Садоф на 19.10, Афанасий Царьградский на 24.10, мч. Филумен на 29.11, Арсений в Латре на 13.12, Артемий (здесь Артемон) Солунский на 24.03, Варвар разбойник на 6.05.

Еще одна рукопись из Новгорода – Соф. 1140. Кодикологический анализ показывает новгородское происхождение Устава [Шварц, № 90]. Об этом же свидетельствуют включение в число памятней празднования иконе Знамени Богородицы и памяти Варлаама Хутынского. Отметим, что на полях Устава на 29 сентября приписана память новгородским «архимандритам Кириаку и Исае» (двум первым игуменам Юрьевского монастыря в Новгороде)¹¹.

При Евфимии в Новгороде утвердилось почитание Знамени иконы Божией Матери. Представляется, что необходимо считать новгородскими Уставы XV в., включающие эту память: Егор. 609, F.I.94, Q.I.1276. В месящесловы Егор. 609 и Q.I.1276, помимо прочего, включена еще и память Евфимию Новгородскому.

Возможно, к числу новгородских Уставов можно отнести также Устав Старшего вида Рог. 731 на основании имеющейся на полях записи памяти Варлааму Хутынскому. Однако отнесение это недостаточно уверенное, поскольку Варлаам весьма рано стал общерусским святым и часто почитался в паре с Сергием Радонежским; в Уставе Рог. 731 на полях как раз упомянута эта двойца святых.

⁹ Отметим, что интерес к Иерусалимскому уставу был характерен для Твери и ранее. Известно, что в Твери в 1317 г. был переписан или дополнен греческий список Иерусалимского устава: Ватиканская библиотека. № 784 [Пентковский, 1993].

¹⁰ ПСРА. СПб., 1959. Т. 26. С. 215.

¹¹ Причисление первых юрьевских игуменов к архимандритам считается позднейшей модернизацией [Несин, с. 62]. Однако данная запись в Уставе (хотя и не в основном тексте, а всего лишь на полях) свидетельствует о глубоком почитании их и даже о неких попытках их канонизации.

Так же как и в Твери, в Новгороде были знакомы и с Уставом 67 глав: известен список этой редакции. Это ОР ГИМ. Синодальное собрание. № 332, вложенный Евфимием Новгородским в Хутынский монастырь в 1440/1441 г.

Таким образом, картины распространения Устава 44 глав в Твери и в Новгороде сходны. И в Твери, и в Новгороде очевидна связь распространения памятника с владычной кафедрой. И тут, и там предпочтение отдано Уставу 44 глав, включающему память Петру митрополиту (а не политически нейтральному Уставу 67 глав).

Известно, что почитание митрополита Петра как в Новгороде, так и в Твери возникло достаточно рано. Имеется известие о церкви Петра митрополита на Новгородском владычном дворе в 1416 г., а также о иконе этого святого XV в. из Твери [Мельник, с. 6]. Причины распространения почитания Петра в XV в. вне Москвы охарактеризовал в своей работе А. Г. Мельник: «Вследствие того, что св. Петр в то время олицетворял высшие власти государства и церкви, в сознании приверженцев и проводников его культа соединялись, взаимно усиливая друг друга, два устремления – выразить преданность этим властям и обрести в лице московского чудотворца могущественного небесного покровителя» [Мельник, с. 15–16]. Как Новгород, так и Тверь в течение XV в. потеряли свою политическую независимость и попадали под власть Москвы, поэтому стремление обрести московского покровителя выглядело особенно актуальным.

Тверской владыка Арсений, как уже было сказано, был ставленником Москвы (митрополита Киприана), поэтому появление промосковски направленного Устава в Твери совершенно неудивительно. Несмотря на то что новгородские архиепископы были в большей степени независимы от Москвы, тем не менее культ московского небесного патрона распространялся и здесь.

Отметим, что дошедшие до нас новгородские списки Иерусалимского устава более поздние, нежели тверские, однако появление в Новгородской земле памятника (не ясно, в какой версии и в каком переводе) даже более раннее. Известно, что иноком Лисицкого монастыря Арсением с Афона в 80–90-х гг. XIV в. был привезен некий «Устав Святыя горы». А. Г. Бобров считает, что данный Устав принадлежал «Афонско-Иерусалимской редакции», поскольку монастырь, основанный Арсением на Коневце, был строго общежительным [Бобров, 1991, с. 79]. Если учесть дату привоза рукописи, то Устав мог относиться к одной из южнославянских версий. Помимо этого, в Новгороде был известен и русский перевод Иерусалимского устава (аналогичный имевшемуся в списках Син. 328, Син. 329 конца XIV в.). Об этом свидетельствует пергаменная Минея Праздничная (ОР РНБ. Софийское собрание. № 386, датируемая 20–30-ми гг. XV в.,) месяцеслов которой относится к этой версии¹².

Арсений Коневецкий был хорошо знаком с Евфимием II, при котором Иерусалимский устав в Новгороде получил особое развитие. Самые ранние новгородские списки относятся к середине XV в., ко времени Евфимия II (ум. в 1458 г., канонизирован в 1549 г.). Отношения этого владыки с Москвой требуют отдельного дополнительного исследования. С одной стороны, Евфимий, случалось, поступал против воли московских князей. С другой стороны, наличие намеренного и систематического антимосковского элемента в его деятельности весьма спорно. Например, авторы статьи о Евфимии в Православной энциклопедии считают, что мнение об антимосковской нацеленности «реставраторской» деятельности Евфимия, «будто бы стремившегося к утверждению Великого Новгорода как традиционного центра Православия в противовес Москве», не находит достаточных обоснований [Шибяев, Турилов, с. 436].

¹² В Минею вложена рукописная записка, подписанная М. А. Моминой, в которой редакция месяцеслова отнесена к Иерусалимскому уставу «гимовского типа». Несомненно, таким образом М. А. Момина определила редакцию месяцеслова как близкую к русскому переводу, нашедшему отражение в названных выше «гимовских» рукописях из Синодального собрания. С этим определением необходимо согласиться. Датировку Минеи см.: [Турилов, с. 225].

Церковная независимость Новгорода закончилась в 1471 г., когда был подписан Коростынский договор, завершивший войну Новгорода с Москвой, в котором было сказано, что новгородские архиепископы отныне будут ставиться «у гроба святого Петра чудотворца на Москве»¹³. Таким образом, Петр, митрополит Московский, являлся символической фигурой, представлявшей духовную и политическую власть Москвы.

К более позднему периоду принадлежит еще один Устав, также относящийся к Редакции 44 глав и, несомненно, входивший в сферу влияния Новгорода. Это соловецкий Устав Сол. 1128/1237 (1494), помеченный экслибрисом священноинока Досифея; имеется запись, что книга написана его повелением. Известно, что большинство книг, написанных по заказу Досифея, переписывались в Новгороде в 1490-х гг., а протографы брались из окружения Геннадия, митрополита Новгородского [Бобров, 2007].

Известен также Устав 44 глав Старшего вида в XV в., который связан с Псковской землей. Это Тит. 1377 (середина XV в.). На рукописи есть запись XVII в. о том, что она принадлежала «Елизарову монастырю» (основан преподобным Евфросином Псковским в 1425 г.).

Лишь один известный нам Устав 44 глав XV в. имеет локализирующую запись, не связанную с Новгородско-Псковско-Тверским регионом. Это Устав Вахр. 778, написанный в 1497 г. и имеющий многочисленные записи и сложную историю. Наиболее ранние записи содержат известия Троице-Сергиева монастыря, затем Киржачского Благовещенского монастыря. В 1534/1535 г. книга была передана игуменом Троице-Сергиева монастыря Александром Корнилию Комельскому. Более поздние записи содержат известия из Корнилиево-Комельского монастыря.

Только два Иерусалимских устава 44 глав XV в. не имеют никаких, даже косвенных данных, позволяющих локализовать их: это Барс. 1134 и Гранк. 32. Барс. 1134 не имеет записей и относится к Старшему виду, то есть особенности месяцеслова не могут дать никакой дополнительной информации.

Развитие месяцеслова на протяжении XV в.: пополнение репертуара

Рассмотрим особенности месяцесловов в указанных списках Уставов.

Месяцесловы тверских Уставов отличаются своей архаичностью. Два из них (Усп. 5п и Пог. 286) относятся к Старшему виду, то есть не имеют никаких добавлений в месяцеслове к базовому варианту редакции. Син. 331 имеет единственное расширение – Покров на 01.10.

Месяцеслов псковского Устава Тит. 1377 также относится к Старшему виду и не имеет расширений.

Почти все разнообразие дополнительных памятней в XV в., таким образом, относится к Уставам, так или иначе связанным с Новгородом.

Рассмотрим развитие месяцесловов из этих Уставов. В таблицу 1 не включены Соф. 1142 и Рог. 731, относящиеся к Старшему виду и не имеющие расширений в месяцеслове (записи на полях не учитываются).

Расширения в месяцесловах остальных Уставов, связанных с Новгородом, выглядят следующим образом (см. табл. 1).

¹³ ГВНП. № 26–27. С. 45–51.

Таблица 1¹⁴

		Соф. 1140, 60-е гг. XV в.	БАН 31.6.8, 1456 г.	QI.1276, кон. XV в. – нач. XVI в.	FI.94, 80-е гг. XV в.	Егор. 609, вторая пол. XV в.	Сол. 1128/ 1237, 1494 г.
Покров Богородицы	01.10		+	+	+	+	+
свв. князя Борис и Глеб	02.05		+	+		+	+
Леонтий Ростовский	23.05		+		+	+	+
Игнатий Ростовский	28.05		+	+	+	+	+
Сергий Радонежский	25.05	+		+	+	+	+
Варлаам Хутынский	06.11	+			+	+	+
Знамение Богородицы в Новгороде	27.11	+		+	+	+	+
Преставление Алексия митрополита	12.02			+	+	+	+
Обретение мощей Алексия митрополита	20.05			+	+	+	+
Кирилл Белозерский	09.06			+	+	+	+
Димитрий Вологодский	11.02				+	+	+
Антоний Печерский	07.05				+	+	+
Иоанн Белгородский	02.06				+	+(1.06)	+
Михаил Черниговский	20.09			+		+	+
Иларион Мегленский	21.10					+	+
Симеон Сербский	13.02					+	+
Евфимий Новгородский	11.03			+		+	+
Иона митрополит	30.03					+	+
Савва Вишерский	01.10			+			
Параскева великомученица	28.10			+			
Иоанн Рыльский	19.10						+
Пренесение мощей Петра митрополита	24.08				+		
Григорий папа Римский	12.03						
Кирилл Катаонский							
Афанасий Царьградский	24.10		+				
сщмч. Садоф	19.10		+				+
Арсений в Латрех	13.12		+		+		
Варвар разбойник	06.05		+		+	+	+
Артемий Солунский	24.04		+				+

¹⁴ 5 позиций, выделенных серым цветом в нижней части таблицы, имеют источником месяцеслов Устава 67 глав.

Рассмотрим приведенные в таблице данные. Наиболее ранние новгородские Иерусалимские уставы 44 глав с расширением появляются в середине XV в. Это два Устава с относительно небольшими дополнениями в репертуаре месяцеслова. В одном из них – Соф. 1140 – нет Покрова, но зато есть указание на новгородский праздник Знамения иконы Богородицы в Новгороде, а также есть указания на двух святых, Сергия Радонежского и Варлаама Хутынского, олицетворявших развитие общежительного монашества и почитавшихся совместно; притом один из них имеет новгородское происхождение. Расширения второго новгородского Устава середины XV в. (БАН 31.6.8) совершенно иные. Во-первых, как уже отмечалось при общей характеристике этого списка, в нем полностью заимствованы все памяти Устава 67 глав, отсутствующие в Уставе 44 глав. Во-вторых, две дополнительные памяти – Леонтий и Игнатий Ростовские – взяты из ростовского собора. Вообще, расширения здесь в целом сходны с теми, что были характерны для ранних Уставов 67 глав. Так, Покров + Леонтий Ростовский в качестве расширения характерны для некоторых месяцесловов из Уставов 67 глав (ОР ГИМ. Синодальное собрание. № 332. Начало XV в.; ОР РГБ. Ф. 98 (Собрание Е. Е. Егорова). № 1502. Вторая половина XV в.). Среди расширений Устава 67 глав уже в первой половине века встречаются также Борис и Глеб на 2.05 (ОР ГИМ. Епархиальное собрание. № 613. 40-е гг. XV в.). Можно предположить, что месяцеслов Устава БАН 31.6.8 создавался под влиянием расширенного месяцеслова Устава 67 глав, распространявшегося, как правило, в Северо-Восточном регионе [Грицевская, 2020]. Объяснить это влияние легко, если принять во внимание личность переписчика Устава – ярославца Игнатия Шестника. Возможно, именно начиная с работы этого книжника в новгородских Уставах появилось влияние месяцеслова, известного в его родных землях.

В дальнейшем дополнения как из Соф. 1140, так и из БАН 31.6.8 были восприняты новгородскими месяцесловами. Во второй половине XV в. в них происходит слияние этих двух вариантов развития. Все перечисленные памяти входят почти стабильно во все месяцесловы, к этому же прибавляется ряд постоянных дополнений.

Важнейшее расширение, добавленное в новгородские Уставы во второй половине XV в., – это две памяти Алексею, митрополиту Московскому (преставление на 12.02 и обретение мощей на 20.05). Стадиально¹⁵ наиболее ранний месяцеслов, содержащий эти две памяти, входит в Устав Q.I.1276. В этом месяцеслове память на 12.02 сформулирована так: «... В той же день преставление иже во святых отца нашего Алексея новаго чудотворца митрополита святейшия митрополия всея Руси. Състави же ся по благословию господина преосвященнаго архиепископа святейшаго всеа Руси Ионы и по разсужением еже о нем честнаго собора святительскаго, волею же боголюбиваго и вседержавнаго государя великаго князя Василеа Васильевича всеа Руси и при благороднем и благочестивем его сыну великом князи Иване Васильевиче все Руси».

Специфический репертуар этого месяцеслова представлен в таблице 1. Несомненно его новгородское происхождение, поскольку в него включены память Знамения в Новгороде на 27.11, Евфимия Новгородского на 11.03, Саввы Вишерского на 1.10 (хотя отсутствует память Варлаама Хутынского).

Во всех более поздних новгородских уставных месяцесловах наличие двух памятей московского святителя стало постоянным. Столь же распространена впоследствии также появившаяся в Q.I.1276 память Кирилла Белозерского. Создается впечатление, что эти три памяти (две Алексею митрополиту и одна Кириллу Белозерскому) вошли в новгородские Уставы единым блоком раз и навсегда.

Менее распространено в этот период наличие в изучаемых памятниках таких памятей, как памяти Димитрию Вологодскому и Антонию Печерскому, а также Ионе, митрополиту Московскому.

¹⁵ В Дополнениях к «Предварительному списку...» Устав датирован концом XV – началом XVI в. [Дополнения, с. 65]. Филлигрань – лилия малой формы, найти точную аналогию не удалось. Подобные филлигранные встречались на протяжении всего XV в.

В целом основную часть этих дополнений можно определить как московские (две памяти митрополиту Алексию, реже память Ионе митрополиту) и монашеские (Кирилл Белозерский, Димитрий Вологодский, Антоний Печерский, реже Савва Вишерский).

Уже со второй половины XV в. в новгородских месяцесловах появляется имя Евфимия Новгородского, что свидетельствует о стремительном развитии почитания.

Во второй половине XV в. в новгородские месяцесловы включаются также и некоторые южнославянские памяти: Симеону Сербскому, Иоанну Белградскому, Иоанну Рьльскому.

Довольно много расширений имеют источником месяцеслов Устава 67 глав. По-видимому, эта часть расширения восходит к БАН 31.6.8.

Вообще, интерференция месяцесловов из обеих редакций устава очень характерна для второй половины XV в. не только в новгородских списках. Это же явление можно наблюдать в Уставе Гранк. 32 (не имеющем локализирующих указаний)¹⁶, а также в Вахр. 778, единственном Уставе 44 глав XV в., имеющем локализирующую запись, не связанную с Северо-Западным регионом. Месяцеслов Вахр. 778, в целом относящийся к Редакции 44 глав, имеет очень значительные добавления из Редакции 67 глав не только в месяцеслове (добавлены все специфические памяти Редакции 67 глав Старшего вида), но и во всех разделах¹⁷. Помимо этого, в данный месяцеслов добавлены следующие памяти святым и праздникам: князьям Федору, Давиду и Константину; князю Михаилу Черниговскому; Сергию Радонежскому; Покрову; Варлааму Хутыньскому; Никону, ученику Сергия; Стефану Сурожскому; перенесению мощей Сергия Радонежского¹⁸. Несомненно, приведенный репертуар расширения свидетельствует о троице-Сергиевском происхождении месяцеслова. Это предположение подтверждает и локализация бытования Устава (Троице-Сергиев монастырь и связанные с ним монастыри), о которой говорится в записях на рукописи. Отметим, что данный вариант расширения месяцеслова является независимым, неродственным никаким новгородским вариантам.

Сопоставим характер расширения месяцесловов в редакциях 67¹⁹ и 44 глав. В Редакции 67 глав добавление новых памятней шло гораздо медленнее и скупер, нежели в Редакции 44 глав. До конца XV в. в Уставах 67 глав стабильно прибавлялись лишь Покров и Леонтий Ростовский и в единичных случаях Сергей Радонежский, Борис и Глеб на 2.05, а также в конце века ряд заимствований из Редакции 44 глав (Петр митрополит на 21.12, Савва Сербский на 14.01) и из русского перевода Иерусалимского устава, отраженного в Син. 329 (Протерий Александрийский на 28.02, Кирилл Катаонский на 14.02).

Таким образом, в Уставах 44 глав месяцеслов расширялся гораздо активнее и смелее. Особенно заметен этот процесс в месяцесловах Уставов, имеющих новгородское происхождение. На протяжении второй половины XV в. сюда добавлены группы святых, принадлежавших новгородскому, ростовскому и московскому соборам. Менее часты добавления памятней южнославянских святых.

Устав 44 глав до конца XV в. редко появляется вне Северо-Западного региона Руси (Тверь, Новгород, Псков). Очевидно, он сформировался именно здесь, хотя и под несомненным влиянием Москвы.

¹⁶ Расширения Гранк. 32 также не дают представления о его происхождении. Помимо добавлений, взятых из Редакции 67 глав (сщмч. Садоф на 19.10, Афанасий Царьградский на 24.10, Арсений в Латре на 13.12, Артемий Солунский на 24.03), здесь добавлены памяти Сергию Радонежскому на 25.09, Покрову на 1.10, Иоанну Рьльскому на 19.10, Илариону Мегленскому на 21.10, Кирилу Катанскому на 14.02. Помимо этих добавлений имеется одно очень своеобразное дополнение: это указание на память Авда епископа, повторяемое на исходе каждого из шести месяцев весенней половины года: на 31.03, 30.04, 31.05, 30.06, 31.07, 31.08.

¹⁷ Устав был описан А. А. Титовым [Титов, 1892, с. 58–63]. В описании месяцеслова был допущен ряд неточностей: в число памятней включены дополнения к месяцеслову на полях (без пояснений о том, что это позднейшие добавления); также некоторые памяти основного текста не были замечены.

¹⁸ Праздник Владимирской иконы под 26 августа упоминается в Вахр. 778 лишь на полях, в недатированной записи. Данное упоминание поэтому не может служить доказательством тому, что названный праздник был введен в XV в. в репертуар уставного месяцеслова, как считает Б. М. Клосс [Клосс, с. 124].

¹⁹ Подробный анализ расширения Устава 67 глав в XV в. см.: [Грицевская, 2020].

Приложение

Списки Иерусалимского устава 44 глав XV в.

Старший вид

- Барс. 1134 – ОР ГИМ. Собрание Е. В. Барсова. № 1134. Конец первой трети XV в. Пасхалия с 1421/1422 г. [Предварительный список, № 1704]²⁰.
- Пог. 286 – ОР РНБ. Собрание М. П. Погодина. № 286. Середина XV в. [Рукописные книги, с. 203–204; Предварительный список, № 1725].
- Рог. 731 – ОР РГБ. Ф. 247 (Собрание Рогожского кладбища). № 731. Третья четверть XV в. [Предварительный список, № 1701].
- Соф. 1142 – ОР РНБ. Софийское собрание. № 1142. Середина XV в.²¹
- Тит. 1377 – ОР РНБ. Собрание А. А. Титова. № 1377. Середина XV в.²² [Титов, 1901, № 142; Предварительный список, № 1726].
- Усп. 5п – ОР ГИМ. Собрание Успенского собора Московского Кремля. № 5п. Около 1423 г. [Щепкина, Протасьева, Костюхина, Гольшенко, с. 226; Пентковский, 1988; Пентковская, с. 86–101; Предварительный список, № 1715].

Расширенный вид

- БАН 31.6.8 – НИОР БАН. 31.6.8 (Толст. 22). 1456 г. [Предварительный список, № 146].
- Вахр. 778 – ОР ГИМ. Собрание И. А. Вахрамеева. № 778. 1497 г. [Титов, 1892, с. 58–63; Предварительный список, № 1706].
- Гранк. 32 – ОР РГБ. Ф. 711 (Собрание А. П. Гранкова). № 32. Вторая половина XV в. [Предварительный список, № 2400].
- Егор. 609 – ОР РГБ. Ф. 98 (Собрание Е. Е. Егорова). № 609. Вторая половина XV в. [Предварительный список, № 2401].
- Син. 331 – ОР ГИМ. Синодальное собрание. № 331. 1437–1438 гг. [Горский, Невоструев, с. 306–314; Вздорнов, 1980, № 28; Щепкина, Протасьева, Костюхина, Гольшенко, с. 206; Мансветов, с. 280; Конявская, 2007; Предварительный список, № 96].
- Сол. 1128/1237 – ОР РНБ. Собрание Соловецкого монастыря. № 1128/1237. 1494 г. [Порфирьев Вадковский, Красносельцев, с. 177–181; Предварительный список, № 3131].
- Соф. 1140 – ОР РНБ. Софийское собрание. № 1140. 60-е гг. XV в. [Предварительный список, № 3360; Шварц, с. 90].
- F.I.94 – ОР РНБ. Основное собрание рукописной книги. F.I.94. 80-е гг. XV в. (конволют, приведена датировка части, включающей месяцеслов²³).
- Q.I.1276 – ОР РНБ. Основное собрание рукописной книги. Q.I.1276. Конец XV – начало XVI в.²⁴ [Дополнения, с. 65].

Справочники филиграний

- Лихачев – Лихачев Н. П. Палеографическое значение бумажных водяных знаков. СПб., 1899. Ч. 1–3.
- Piccard – Piccard G. Die Ochsenkopfwasserzeichen. Stuttgart, 1966.
- Piccard-online – Piccard watermark collection [Электронный ресурс]. URL: <https://www.piccard-online.de> (дата обращения: 10.05.2021).

²⁰ Филигрань: колокол, Лихачев № 941 (1429 г.).

²¹ Филиграния рукописи: голова быка, Piccard XIII № 202 (1447 г.), 207 (1450, 1451 гг.), 208 (1444–1445 гг.). Данные филиграния аналогичны комплексу филиграний из новгородских Миней середины XV в. [Шварц, № 248]. Указания на рукопись в библиографии отсутствуют.

²² Филиграния: голова быка малой формы, Piccard VII № 471 (1461–1466 гг.); Лихачев № 1012 (1455 г.).

²³ Филиграния л. 1–110: три горы под змеей (однолинейной) на шесте с крестом, Piccard-online № 152550 (1480 г.), 152556 (1480 г.), 152559 (1481 г.). Указание в «Предварительном списке...» отсутствует.

²⁴ Филигрань: лилия малой формы, аналогия в альбомах водяных знаков не найдена. Подобные лилии встречались на протяжении всего XV в. В «Предварительном списке...» рукопись отнесена к концу XV – началу XVI в.



Литература

- Афанасьева Т. И., Козак В. В., Мольков Г. А., Соколов Е. Г., Шарихина М. Г. Языковые инновации в переводах, связанных с именем Киприана // *Slověne*. 2015. Т. 4. № 1. С. 13–38.
- Бобров А. Г. Книгописная мастерская Лисицкого монастыря: Конец XIV – первая половина XV в. // *Книжные центры Древней Руси. XI–XVI вв.: Разные аспекты исследования*. СПб., 1991. С. 78–98.
- Бобров А. Г. Досифей // *ПЭ*. М., 2007. Т. 16. С. 55–58.
- Вздорнов Г. И. Роль славянских монастырских мастерских письма Константинополя и Афона в развитии книгописания и художественного оформления русских рукописей на рубеже XIV–XV вв. // *ТОДРА*. Л., 1968. Т. 23. С. 172–198.
- Вздорнов Г. И. Искусство книги в Древней Руси: Рукописная книга Северо-Восточной Руси XII – начала XV веков. М., 1980. 551 с.
- Горский А. В., Невоструев К. И. Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. М., 1869. Отд. 3. Ч. 1. XXII, 584 с.
- Грицевская И. М. Старшие виды месяцесловов Иерусалимских уставов в русской книжности XV в.: становление и развитие репертуара памятей // *Slověne*. 2019. Т. 8. № 2. С. 87–112. DOI: 10.31168/2305-6754.2019.8.2.3
- Грицевская И. М. Иерусалимский устав 67 глав («Око церковное») и его месяцеслов: распространение и развитие на Руси в XV в. // *Древняя Русь. Вопросы медиевистики*. 2020. № 1 (79). С. 143–159. DOI: 10.25986/IRI.2020.79.1.0010
- Дополнения к «Предварительному списку славяно-русских рукописных книг XV в., хранящихся в СССР» (М., 1986). М., 1993. 154 с.
- Егоров А. В., Иванов П. С. Тверской монастырь Савватьева пустынь XIV–XXI вв. Святыни, тексты, исследования. СПб., 2006. 272 с.
- Ермил и Стратоник // *ПЭ*. М., 2008. Т. 18. С. 627.
- Исидорова З. Н., Рыжова Е. А. Варлаам Важский // *ПЭ*. М., 2003. Т. 6. С. 611–613.
- Казакова Н. А. К изучению Кормчей Вассиана Патрикеева // *ТОДРА*. Л., 1974. Т. 28. С. 345–349.
- Клосс Б. М. Избранные труды. М., 2001. Т. 2. Очерки по истории русской агиографии XIV–XVI веков. 488 с.
- Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. М., 2019. 256 с.
- Коньявская Е. Л. Арсений, еп. Тверской // *ПЭ*. М., 2001. Т. 3. С. 385–387.
- Коньявская Е. Л. Очерки истории тверской литературы XIV–XV вв. М., 2007. 400 с.
- Лосева О. В. Русские месяцесловы XI–XIV веков. М., 2001. 419, [2] с.
- Мансветов И. Д. Церковный устав (Типик) и его образование и судьба в греческой и русской церкви. М., 1885. 456 с.
- Мельник А. Г. История распространения почитания св. Петра митрополита на Руси в XV–XVI вв. // *Сообщения Ростовского музея*. Ростов, 2016. Вып. 21. С. 5–21.
- Несин М. А. Архимандриты вечевое Новгорода // *Novogardia*. 2019. № 4. С. 44–139.
- Пентковская Т. В. Переводы Иерусалимского типикона в славянской традиции. Лингвистический аспект. М., 2018. 158 с.
- Пентковский А. М. [Доклад] / *Круглый стол: 1000-летие христианизации Руси // Советское славяноведение*. 1988. № 6. С. 39–43.
- Пентковский А. М. Из истории литургических преобразований в Русской церкви в третьей четверти XIV столетия // *Символ*. 1993. № 29. С. 217–238.
- Пентковский А. М. Иерусалимский устав в Константинополе в Палеологовский период // *Журнал Московской патриархии*. 2003. № 5. С. 77–87.
- Пентковский А. М. Иерусалимский устав и его славянские переводы в XIV столетии // *Преводите през XIV столетие на Балканите. Доклады от международна конференция (София, 26–28 юни 2003)*. София, 2004. С. 153–171.
- Пентковский А. М. Иерусалимский устав // *ПЭ*. М., 2009. Т. 21. С. 504–506.
- [Порфирьев И. Я., Вадковский А. В., Красносельцев Н. Ф.] Описание рукописей Соловецкого монастыря, находящихся в Библиотеке Казанской духовной академии. Казань, 1898. Ч. 3. [2], II, 368 с.
- Предварительный список славяно-русских рукописных книг XV в., хранящихся в СССР. М., 1986. 373 с.
- Рукописные книги собрания М. П. Погодина. Каталог. СПб., 1988. Вып. 1. 340, [2] с.

- Савић В. Чрепишки типик и његово место међу српским типцима // Црквене студије. Ниш, 2014. № 11. С. 577–600.
- Сергий (Спасский), архиеп. Полный месяцеслов Востока. Изд. 2-е, испр. и доп. Владимир, 1901. Т. 1. XXII, 732 с.
- Титов А. А. Рукописи славянские и русские, принадлежащие действительному члену Императорского русского археологического общества И. А. Вахрамееву. М., 1892. Вып. 3. 653 с. разд. паг., 1 л. портр.
- Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей, находящихся в собрании члена-корреспондента Общества любителей древней письменности А. А. Титова. СПб., 1901. Т. 1. Ч. 2. 469 с.
- Турилов А. А. Межславянские культурные связи эпохи Средневековья и источниковедение истории и культуры славян: Этюды и характеристики. М., 2012. 808 с.
- Чешко Е. В. Об афонской редакции славянского перевода псалтыри в ее отношении к другим редакциям // Язык и письменность среднеболгарского периода. М., 1982. С. 60–93.
- Шварц Е. М. Новгородские рукописи XV в.: кодикологическое исследование рукописей Софийско-Новгородского собрания Государственной публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина. Л., 1989. 200 с.
- Шибяев М. А., Турилов А. А. Евфимий II // ПЭ. М., 2008. Т. 17. С. 432–442.
- Щепкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Гольишенко В. С. Описание пергаменных рукописей Государственного исторического музея // АЕ за 1964 год. М., 1965. С. 135–235.
- Янин В. Л. Новгородские посадники. 2-е изд., перераб. и доп. М., 2003. 511 с.
- Encyclopedia Slavia Sanctorum [Web-site]. URL: <http://www.eslavsanct.net> (accessed December 12, 2019).

References

- Afanas'eva, T. I., Kozak, V. V., Mol'kov, G. A., Sokolov, E. G., Sharikhina, M. G. Yazykovye innovatsii v perevodakh, svyazannykh s imenem Kipriana [Language Innovations in Manuscripts Attributed to Cyprian the Metropolitan]. In *Slověne*. 2015. Vol. 4. No. 1. Pp. 13–38.
- Bobrov, A. G. Knigopisnaya masterskaya Lisitskogo monastyrya: Konets XIV – pervaya polovina XV v. [The Book-writing Workshop of the Lisitsky Monastery: The End of the 14th – the First Half of the 15th Century]. In *Knizhnye tsentry Drevnei Rusi. XI–XVI vv.: Raznye aspekty issledovaniya*. Saint Petersburg, 1991. Pp. 78–98.
- Bobrov, A. G. Dosifei [Dositheus]. In *Pravoslavnyaya entsiklopediya*. Moscow, 2007. Vol. 16. Pp. 55–58.
- Cheshko, E. V. Ob afonskoi redaktsii slavyanskogo perevoda psaltyri v ee otnoshenii k drugim redaktsiyam [About the Athos Redaction of the Slavic Translation of the Psalter in Its Relation to Other Editions]. In *Yazyk i pis'mennost' srednebolgarskogo perioda*. Moscow, 1982. Pp. 60–93.
- Dopolneniya k "Predvaritel'nomu spisku slavyano-russkikh rukopisnykh knig XV v., khranyashchikhsya v SSSR" (M., 1986) [Additions to the "Preliminary List of Slavic-Russian Handwritten Books of the 15th Century Stored in the USSR" (M., 1986)]. Moscow, 1993. 154 p.
- Egorov, A. V., Ivanov, P. S. Tverskoi monastyr' Savvat'eva pustyn' XIV–XXI vv. Svyatyni, teksty, issledovaniya [Tver Savvatiev Monastery in the 14th – 21st Centuries. Shrines, Texts, Studies]. Saint Petersburg, 2006. 272 p.
- Encyclopedia Slavia Sanctorum [Web-site]. URL: <http://www.eslavsanct.net> (accessed December 12, 2019).
- Ermil i Stratonik [Ermil and Stratonik]. In *Pravoslavnyaya entsiklopediya*. Moscow, 2008. Vol. 18. P. 627.
- Gorskii, A. V., Nevostruev, K. I. Opisanie slavyanskikh rukopisei Moskovskoi Sinodal'noi biblioteki [Description of Slavic Manuscripts of the Moscow Synodal Library]. Moscow, 1869. Chapter 3. Part 1. XXII, 584 p.
- Gritsevskaya, I. M. Starshie vidy mesyatseslovov Ierusalimskikh ustavov v russkoi knizhnosti XV v.: stanovlenie i razvitie repertuara pamyatei [Menology of the Jerusalem Typicon in the Russian Manuscripts of the 15th Century: The Early Formation and Development of the Repertoire of the Commemorations of Saints]. In *Slověne*. 2019. Vol. 8. No. 2. Pp. 87–112. DOI: 10.31168/2305-6754.2019.8.2.3
- Gritsevskaya, I. M. Ierusalimskii ustav 67 glav ("Oko tserkovnoe") i ego mesyatseslov: resprostranenie i razvitie na Rusi v XV v. [Jerusalem Typikon of 67 Chapters ("Oko tserkovnoye") and Its Menology: The Issue of Provenance and Development in the 15th-century Rus']. In *Drevnyaya Rus'. Voprosy medievistiki*. 2020. No. 1 (79). Pp. 143–159. DOI: 10.25986/IRI.2020.79.1.0010
- Isidorova, Z. N., Ryzhova, E. A. Varlaam Vazhskij [Varlaam Vazhskij]. In *Pravoslavnyaya enciklopediya*. Moscow, 2003. Vol. 6. Pp. 611–613.

- Kazakova, N. A. K izucheniyu Kormchei Vassiana Patrikeeva [To Study the Nomocanon of Vassian Patrikeev]. In *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury Instituta russkoi literatury*. Leningrad, 1974. Vol. 28. Pp. 345–349.
- Kloss, B. M. Izbrannye trudy [Selected Works]. Moscow, 2001. Vol. 2. Ocherki po istorii russkoi agiografii XIV–XVI vekov [Essays on the History of Russian Hagiography of the 14th – 15th Centuries]. 488 p.
- Klyuchevskii, V. O. Drevnerusskie zhitiya svyatykh kak istoricheskii istochnik [Old Russian Lives of Saints as a Historical Source]. Moscow, 2019. 256 p.
- Konyavskaya, E. L. Arsenii, ep. Tverskoi [Arseniy, Bishop of Tver]. In *Pravoslavnaya entsiklopediya*. Moscow, 2001. Vol. 3. Pp. 385–387.
- Konyavskaya, E. L. Ocherki istorii tverskoi literatury XIV–XV vv. [Essays on the History of Tver Literature of the 14th – 15th Centuries]. Moscow, 2007. 400 p.
- Loseva, O. V. Russkie mesyatseslovy XI–XIV vekov [Russian Menologies of the 11th–14th Centuries]. Moscow, 2001. 419, [2] p.
- Mansvetov, I. D. Tserkovnyi ustav (Tipik) i ego obrazovanie i sud'ba v grecheskoi i russkoi tserkvi [The Church Typikon and Its Formation and Fate in the Greek and Russian Churches]. Moscow, 1885. 456 p.
- Mel'nik, A. G. Istoriya rasprostraneniya pochitaniya sv. Petra mitropolita na Rusi v XV–XVI vv. [The History of the Spread of Veneration of St. Peter the Metropolitan in Rus in the 15th – 16th Centuries]. In *Soobshcheniya Rostovskogo muzeya*. Rostov, 2016. Issue 21. Pp. 5–21.
- Nesin, M. A. Arkhimandrity vechevogo Novgoroda [Archimandrites of Vechevy Novgorod]. In *Novogardia*. 2019. No. 4. Pp. 44–139.
- Pentkovskaya, T. V. Perevody Ierusalimskogo tipikona v slavyanskoi traditsii. Lingvisticheskii aspekt [Translations of the Jerusalem Typicon in the Slavic Tradition. Linguistic Aspect]. Moscow, 2018. 158 p.
- Pentkovskii, A. M. [Doklad] / Kruglyi stol: 1000-letie khristianizatsii Rusi [[Report] / Round Table: 1000th Anniversary of the Christianization of Russia]. In *Sovetskoe slavyanovedenie*. 1988. No. 6. Pp. 39–43.
- Pentkovskii, A. M. Iz istorii liturgicheskikh preobrazovaniy v Russkoi tserkvi v tret'ei chetverti XIV stoletiya [From the History of Liturgical Transformations in the Russian Church in the Third Quarter of the 14th Century]. In *Simvol*. 1993. No. 29. Pp. 217–238.
- Pentkovskii, A. M. Ierusalimskii ustav v Konstantinopole v Paleologovskii period [The Jerusalem Typicon in Constantinople in the Paleologian Period]. In *Zhurnal Moskovskoi patriarkhii*. 2003. No. 5. Pp. 77–87.
- Pentkovskii, A. M. Ierusalimskii ustav i ego slavyanskii perevody v XIV stoletii [The Jerusalem Typicon and Its Slavic Translations in the 14th Century]. In *Prevodite prez XIV stoletie na Balkanite. Dokladi ot mezhdunarodna konferentsiya (Sofiya, 26–28 yuni 2003)*. Sofia, 2004. Pp. 153–171.
- Pentkovskii, A. M. Ierusalimskii ustav [The Jerusalem Typicon]. In *Pravoslavnaya entsiklopediya*. Moscow, 2009. Vol. 21. Pp. 504–506.
- [Porfir'ev, I. Ya., Vadkovskii, A. V., Krasnosel'tsev, N. F.] Opisanie rukopisei Solovetskogo monastyrya, nakhodyashchikhsya v Biblioteke Kazanskoi dukhovnoi akademii [Description of the Manuscripts of the Solovetsky Monastery in the Library of the Kazan Theological Academy]. Kazan, 1898. Part 3. [2], II, 368 p.
- Predvaritel'nyi spisok slavyano-russkikh rukopisnykh knig XV v., khranyashchikhsya v SSSR [Preliminary List of Slavic-Russian Handwritten Books of the 15th Century Stored in the USSR]. Moscow, 1986. 373 p.
- Rukopisnye knigi sobraniya M. P. Pogodina. Katalog [Handwritten Books of M. P. Pogodin's Collection. Catalog]. Saint Petersburg, 1988. Issue 1. 340, [2] p.
- Savich, V. Chrepishki tipik i negovo mesto medzhu srpskim tipitsima [Cherepishsky Typicon and Its Place among Serbian Typicons]. In *Tsrkvene studije*. Nish, 2014. No. 11. Pp. 577–600.
- Sergii (Spasskii), Archbishop. Polnyi mesyatseslov Vostoka [Full Menology of the East]. 2nd edition, revised and expanded. Vladimir, 1901. Vol. 1. XXII, 732 p.
- Shchepkina, M. V., Protas'eva, T. N., Kostyukhina, L. M., Golyshenko, V. S. Opisanie pergamennykh rukopisei Gosudarstvennogo istoricheskogo muzeya [Description of Parchment Manuscripts of the State Historical Museum]. In *Arkheograficheskii ezhegodnik za 1964 god*. Moscow, 1965. Pp. 135–235.
- Shibaev, M. A., Turilov, A. A. Evfimii II [Euthymius II]. In *Pravoslavnaya entsiklopediya*. Moscow, 2008. Vol. 17. Pp. 432–442.
- Shvarts, E. M. Novgorodskie rukopisi XV v.: kodikologicheskoe issledovanie rukopisei Sofiisko-Novgorodskogo sobraniya Gosudarstvennoi publichnoi biblioteki im. M. E. Saltykova-Shchedrina [Novgorod Manuscripts of the

15th Century: Codicological Study of the Manuscripts of the Sofia-Novgorod Collection of the M. E. Saltykov-Shchedrin State Public Library]. Leningrad, 1989. 200 p.

Titov, A. A. Rukopisi slavyanskije i russkije, prinadlezhashchie deistvitel'nomu chлену Imperatorskogo russkogo arkheologicheskogo obshchestva I. A. Vakhrameevu [Russian and Slavic Manuscripts Belonging to the Full Member of the Imperial Russian Archaeological Society I. A. Vakhrameev]. Moscow, 1892. Issue 3. 653 p. of separate pagination, 1 l. of portr.

Titov, A. A. Opisanie slavyano-russkikh rukopisei, nakhodyashchikhsya v sobranii chлена-korrespondenta Obshchestva lyubitelei drevnei pis'mennosti A. A. Titova [Description of the Slavic-Russian Manuscripts in the Collection of Corresponding Member of the Society of Lovers of Ancient Writing A. A. Titov]. Saint Petersburg, 1901. Vol. 1. Part 2. 469 p.

Turilov, A. A. Mezhslyavyanskije kul'turnye svyazi epohi Srednevekov'ya i istochnikovedenie istorii i kul'tury slavyan: Etyudy i harakteristiki [Inter-Slavic Cultural Ties of the Middle Ages and Source Study of the History and Culture of the Slavs: Etudes and Characteristics]. Moscow, 2012. 808 p.

Vzdornov, G. I. Rol' slavyanskikh monastyrskikh masterskikh pis'ma Konstantinopolya i Afona v razvitii knigopisaniya i khudozhestvennogo oformleniya russkikh rukopisei na rubezhe XIV–XV vv. [The Role of the Slavic Monastic Writing Workshops of Constantinople and Athos in the Development of Book Writing and Artistic Design of Russian Manuscripts at the Turn of the 14th – 15th Centuries]. In *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury Instituta russkoi literatury*. Leningrad, 1968. Vol. 23. Pp. 172–198.

Vzdornov, G. I. Iskustvo knigi v Drevnei Rusi: Rukopisnaya kniga Severo-Vostochnoi Rusi XII – nachala XV vekov [The Art of the Book in Old Rus: A Handwritten Book of Northeastern Russia of the 12th – Early 15th Centuries]. Moscow, 1980. 551 p.

Yanin, V. L. Novgorodskie posadniki [Novgorod Posadniks]. 2nd edition, revised and expanded. Moscow, 2003. 511 p.

Irina M. Gritsevskaya

Pitirim Sorokin Syktyvkar State University, Syktyvkar, Russia

**JERUSALEM TYPIKON OF 44 CHAPTERS AND ITS MENOLOGY:
THE ISSUE OF EMERGENCE AND DEVELOPMENT IN THE 15th-CENTURY RUS**

The article explores the history of the Jerusalem Typikon of 44 Chapters in the Old Russian literature of the 15th century. The author considers special features of this text and its menology, analyzes possible evidence concerning the way it emerged and began circulating in Rus. The issue of historical emergence of the text in the 15th-century Rus based on 16 manuscripts dated to the 15th century is examined, as well as the development of the menology that forms an essential part of the Typikon. Finally, an analysis of the repertoire of the commemorations of saints is offered that distinguishes the text, and of its significance for the veneration of saints in the 15th-century Rus.

Keywords: Jerusalem Typikon in Rus, history of Menology, canonization of saints in Old Rus, veneration of saints in the 15th century, cenobitic monasteries